



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/49/574
26 October 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия
Пункт 38 повестки дня

ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Германии при Организации Объединенных Наций от 24 октября 1994 года
на имя Генерального секретаря

В своем качестве представителя Европейского союза имею честь настоящим препроводить Вам заявление Европейского союза в связи с последним актом террористического насилия в Израиле, опубликованное 20 октября 1994 года.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 38 повестки дня.

Герхард ХЕНЦЕ
Заместитель Постоянного представителя
Временный Поверенный в делах

Приложение

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

Заявление Председательствующего от имени Европейского союза
в связи с последним актом террористического насилия
в Израиле от 20 октября 1994 года

Европейский союз выражает свое глубокое отвращение и возмущение организацией взрыва бомбы в центре Тель-Авива 19 октября 1994 года, ответственность за которую, как понимает Союз, взяла на себя "Хамас". Европейский союз потрясен количеством погибших и раненых среди пассажиров автобуса и прохожих.

Европейский союз решительно осуждает все акты насилия. Однако это нападение и другие недавние акты насилия, совершенные террористами от имени "Хамас", включая похищение и убийство капрала Начшона Ваксмана и нападение с использованием огнестрельного оружия в Западном Иерусалиме 9 октября, в результате которого несколько человек было убито и ранено, свидетельствуют о том, что их главная цель заключается в том, чтобы сорвать мирный процесс. Европейский союз выражает свое сочувствие семьям всех жертв этих последних актов насилия. Лица, совершившие все эти жестокости, должны быть преданы суду.

Европейский союз убежден в том, что нельзя допустить, чтобы те, кто стремится сорвать мирный процесс, достигли своей цели. Наилучшим способом обеспечения этого является укрепление коллективной решимости региональных сторон и международного сообщества обеспечить успех этого процесса.

Четыре присоединяющихся государства солидаризируются с настоящим заявлением.
